



スローシティ国際連盟

ゆったりとしたより良い食と生活を目指す市町村の国際ネットワーク

“

わたしたちは、伝統や歴史文化とともに地域に根ざす食を大切にします。人の集まる広場、劇場、商店、飲食店から寺社仏閣などの精神的な場所、損なわれていない美しい自然の景色を守るとともに、魅力的な職業があり、職人達が暮らす豊かな街を目指します。

ゆったり暮らすこと、“slow(スロー)”の目指すものや素晴らしさを正しく理解し、恵の多い季節の移り変わりを感じ、美味しく健康的な旬の食・農林水産物とともに地域の風習、伝統、文化を大切にするだけでなく、その価値を再評価し、新たな価値、宝を育てていくことを誓います。

”



チッタスローという意味は？

「Cittaslow」(チッタスロー)というのは、イタリア語の「città」(都市・街)と英語の「slow」(ゆったりした)という言葉の造語です。英語では「スローシティ」という形で翻訳されますが、日本語では「ゆったりとしたまち」というような意味となります。

*本書においては、原則として「スローシティ」としています。

幸福な未来のためのスロー

早さと競争力のある生産性を追及する時代に対して、幾つかの街が、スローフード国際協会とともに、『チッタスロー』という壮大なプロジェクトを立ち上げました。きっかけは、1999年10月15日にイタリアの中部に位置するトスカーナ州のグレヴェ・イン・キャンティ市の市長サトゥルニーニ・パオロが、ブラ市、オルビエート市、ポジターノ市、そしてスローフード国際協会の会長ペトリーニ・カルロとともに、新しいネットワークを作ろうと呼びかけたことでした。この約20年間、この運動は世界中へと徐々に広がり、30か国にある236の市町村がスローシティ国際連盟に加盟することになりました(平成29年10月時点)。その多くの市町村の目的は、各々の街の行政、市民、スローシティ関係者たちがつながり、全ての人が健康で幸せな住み良い街を作ることです。

ここで記載している、「スロー」という言葉は、「発展を遅らせる」というマイナスの意味ではなく、逆にプラスの意味を持っています。それは、近代化や画一性に流されることなく、本来行なうべき事をよく考え、必要な時間をかけて、最も相応しいまちづくりの方法を探すということです。また、行政と住民は過去から残すべき良き伝統や風習を受継ぎ、現在と未来からは適切な技術を選択しながら、背中に我々のまちを背負い、ゆつくり未来に向かうカタツムリと一緒により良い世界を作るための道を歩けるようになります。

Points!

- 標準化ではなく、多様性を促進すること
- 地域独自の文化や伝統を支援すること
- 持続可能な暮らしや環境づくりを促進すること
- 地域の良質な商品や健康的な食品を支援すること
- 住民と一緒に住みよいまちを作ること



イタリアから世界中へ



the cities of good living where slow means happiness



スローシティ国際連盟本部を置く

イタリア共和国オルビエート市



前橋市とオルビエート市は、両市民の交流の深まりから、1997年12月12日に前橋市では初となる友好都市提携を結び、今年で20周年を迎えました。

オルビエート市は、イタリア共和国中央部のウンブリア州にあり、首都ローマ市から北へ約100キロメートルに位置しています。切り立った巨大な火山性凝灰岩の岩盤の上に広がる城塞都市で、「世界で一番美しい丘上都市」といわれています。人口は約2万人で、面積は約281平方キロメートルです。市内には、イタリアのゴシック式建築の最高傑作だと言われる大聖堂のほか、美術館や博物館、マンチネッリというオペラハウスや様々な文化施設もあります。ヨーロッパの古い歴史、文化や伝統を誇り、市民一人一人が精神的な豊かさやゆとりを感じさせる生活を送っている街です。



1999年に発足したスローシティ国際連盟の本部を置き、「スローライフ」や「スローなまちづくり」の首都として、美味しいワインや良質な農産物、豊かな自然や人に優しい環境、まちなかの活性化と伝統産業や手工業、そして素晴らしい歴史的な建物などを守っていきます。

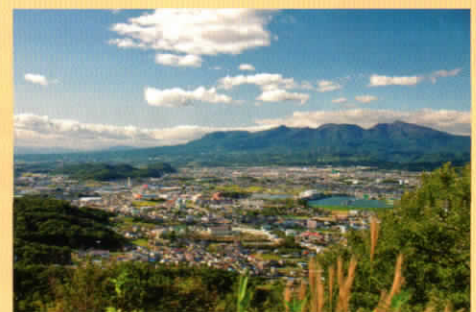


歴史文化を誇り、市民の健康や環境を大切にしながら、スローライフや食生活を楽しむことのできる街

前橋市も『チッタスロー』です！

前橋市は、『チッタスロー』の精神に賛同し、平成29年5月12日に前橋・赤城地域(前橋市北部の富士見・宮城・大胡・粕川・芳賀地区など)のスローシティ国際連盟への加盟が認められました。

食や農産物の美味しさや品質の高さ、豊かな自然、歴史文化や伝統を守りながら、健康的で幸せに生活できる住みよい街を作ること、また赤城南麓のブランド力向上も目指しています。応援、ご協力お願いいたします。



MAEBASHI-AKAGI CITTASLOW

お問い合わせ

前橋市役所 文化国際課
TEL. 027-898-6516 / E-mail: bunka@city.maebashi.gunma.jp